

## Law Cards – Español

### Instructions to facilitators

There are 23 cards listing federal and Massachusetts laws protecting workers in the workplace.

**The first 15 cards comprise the basic set.** Any of the ones that follow can be substituted if they are particularly relevant to your participants.

**Print out the cards that you plan to use back-to-back,** so that the title and year appear on the front of the card, and the explanation of the law are on the reverse.

If you have fewer than 15 participants, you may use fewer cards, or give some participants 2 cards for **laws that were passed near the same time.**

1. Ley de Seguridad Social del New Deal (*New Deal Social Security Act*)
2. Ley de Seguro de Desempleo de Massachusetts (*Massachusetts Unemployment Insurance Law*)
3. Título VII da Ley de Derechos Civiles de 1964 (*Title VII of Civil Rights Act of 1964*)
4. Ley de Prácticas Justas de Empleo de Massachusetts (*Mass. Fair Employment Practices Act*)
5. Acta de Americanos con Discapacidades (*Americans with Disabilities Act*)
6. Ley Nacional de Relaciones Laborales (*National Labor Relations Act*)
7. Ley de Negociación Colectiva del Empleado Público de Mass. (*Mass. Public Employee Collective Bargaining Law*)
8. Ley de Seguridad y Salud Ocupacional (*Occupational Safety & Health Act*)
9. Ley de Seguridad y Salud Ocupacional del Empleado del Estado (*Mass. State Employee Occupational Safety & Health Law*)
10. Ley de Normas Laborales Justas (*Fair Labor Standards Act*)
11. Ley de Salario Justo Mínimo de Massachusetts (*Massachusetts Minimum Fair Wage Law*)
12. Ley de Compensación de Trabajadores de Mass. (*Mass. Workers Compensation Act*)
13. Ley de Pago de Salarios de Massachusetts (*Massachusetts Payment of Wages Act*)
14. Ley de Igualdad Salarial (*Equal Pay Act*)
15. Ley de Igualdad Salarial de Massachusetts (*Massachusetts Equal Pay Act*)

- 
16. Ley Davis-Bacon (*Davis-Bacon Act*)
  17. Ley de Derechos de Trabajadores del Hogar de MA (*Mass. Domestic Workers Bill of Rights*)
  18. Derecho de Saber de Trabajadores Temporales (*Mass. Temporary Workers Right to Know*)
  19. Ley de Descanso para Comer de Massachusetts (*Massachusetts Meal Break Law*)
  20. Lei de Tiempo de Enfermedad Ganado (*Massachusetts Earned Sick Time Law*)
  21. Ley de Seguro de Salud Universal de Massachusetts (*Mass. Universal Health Insurance Law*)
  22. Ley de Licencia Familiar y Médica (*Family & Medical Leave Act*)
  23. Ley de Protección de Denunciantes para los Empleados Públicos de MA (*Mass. Public Employee Whistleblower Protection Act*)

Ley de Seguridad  
Social del  
New Deal  
1935

Proporciona un seguro de desempleo de hasta 30 semanas para los trabajadores que han perdido un trabajo por causas ajenas a la suya.

Ley Federal

Excluye inmigrantes indocumentados.

# Ley de Seguro de Desempleo de Massachusetts

Capítulo 151a de las Leyes Generales de Mass.

1970

Proporciona un seguro de desempleo de hasta 30 semanas para los trabajadores que han perdido un trabajo por causas ajenas a la suya.

Ley del Estado

Excluye inmigrantes indocumentados.

Título VII de la  
Ley de Derechos  
Civiles de 1964

Prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, religión, sexo u origen nacional.

Ley Federal

# Ley de Prácticas Justas de Empleo de Massachusetts

Capítulo 151b de las Leyes Generales de Mass.

1946



Prohíbe la discriminación por motivos de raza, color, religión, origen nacional y ascendencia; posteriormente enmendado para prohibir la discriminación por edad, sexo, discapacidad, acoso sexual y orientación sexual.

Ley del Estado

Acta de  
Americanos con  
Discapacidades  
1992

Prohíbe discriminación por  
discapacidad

Ley Federal

Ley Nacional de  
Relaciones  
Laborales  
1935

Da a los trabajadores el derecho a organizarse para mejorar los salarios y las condiciones de trabajo, incluido el derecho a organizar un sindicato y negociar colectivamente con el empleador

Ley Federal

Ampara solo trabajadores del sector privado

Ley de Negociación  
Colectiva del  
Empleado Público de  
Massachusetts

Capítulo 150e de las Leyes Generales de Mass.

1973

Otorga a los empleados públicos el derecho a organizarse para mejorar los salarios y las condiciones de trabajo, incluido el derecho a organizar un sindicato y negociar colectivamente con el empleador.

## Ley del Estado

Ampara solo trabajadores del sector público

# Ley de Seguridad y Salud Ocupacional 1970



Proporciona protecciones de seguridad y de la salud y un lugar de trabajo sin peligros reconocidos

## Ley Federal

Ampara solo trabajadores del sector privado

Ley de Seguridad y  
Salud Ocupacional  
del Empleado del  
Estado  
2018

Aplica los estándares establecidos por OSHA a los empleados del gobierno estatal y local.

## Ley del Estado

Ampara solo empleados del gobierno estatal o municipal.

Ley de Normas  
Laborales Justas  
1938

Regula el salario mínimo, garantiza a la mayoría de los trabajadores el pago de 1.5 veces la tarifa normal por las horas trabajadas más de 40 horas en una semana, establece los estándares para las horas y el tipo de empleo para los trabajadores menores de 18 años.

## Ley Federal

# Ley de Salario Justo Mínimo

Capítulo 151 de las Leyes Generales de Mass.

1970

Regula el salario mínimo y garantiza el derecho de la mayoría de los trabajadores el pago de 1.5 veces la tarifa normal por las horas trabajadas más de 40 horas en una semana.

## Ley del Estado

Ampara solo empleados del sector privado

# Ley de Compensación de Trabajadores de Massachusetts

Capítulo 151 de las Leyes Generales de Mass.

1911



Proporciona beneficios en efectivo,  
cobertura médica y gastos de  
reentrenamiento por trabajadores  
con lesiones relacionadas con el  
trabajo

Ley del Estado

Ley de Pago de  
Salarios de  
Massachusetts  
1879

Requiere que los salarios se paguen dentro de los seis días posteriores al cierre del período de pago en el que se gana el dinero

Ley del Estado

# Ley de Igualdad Salarial 1963

Los hombres y las mujeres deben recibir salarios iguales por un trabajo sustancialmente similar.

Ley Federal

Ley de Igualdad  
Salarial de  
Massachusetts  
1945 (y enmiendas)

Los hombres y las mujeres deben recibir salarios iguales por un trabajo “de carácter similar”.

Ley del Estado

Ley Davis-Bacon

1931



Se exige que los empleadores con contratos de construcción federales y estatales por un valor de \$ 2,000 o más paguen a sus empleados el "salario prevaleciente", es decir, salarios iguales a las tasas establecidas por los acuerdos de negociación sindical en esa área geográfica.

# Ley Federal

Ley de Derechos  
de Trabajadores del  
Hogar de MA

2014

Garantiza diversos derechos para los trabajadores del hogar, incluidos los derechos de pago completo, privacidad, interrupciones y libertad de discriminación

Ley del Estado

Derecho de Saber  
de Trabajadores  
Temporales  
2013

Proporciona a trabajadores temporales el derecho de saber la información básica sobre su asignación de trabajo, y regula las tarifas que se les puede cobrar.

## Ley del Estado

Ampara trabajadores temporales que consiguen trabajo a través de agencias de personal

# Ley de Descanso para Comer de Massachusetts

Capítulo 149 de las Leyes Generales de Mass.

1887 y enmiendas

Requiere un descanso para comer de 30 minutos, sin pago, en cualquier turno que dure más de seis horas.

Ley del Estado

Lei de Tiempo de  
Enfermedad  
Ganado  
2015



Da derecho a los empleados en Mass. a ganar hasta 40 horas por año de baja por enfermedad, basado en el número de horas trabajadas. Empleadores con 11 o más empleados deben proporcionar el tiempo con paga. Empleadores con menos empleados pueden proporcionar licencia sin sueldo.

## Ley del Estado

Ley de Seguro de  
Salud Universal de  
Massachusetts

2006

Requiere que los residentes de Massachusetts compren un seguro de salud. Los empleadores con 11 o más empleados deben hacer "contribuciones justas y razonables" a los costos de los planes de atención médica o pagar \$295 por trabajador al fondo estatal de atención gratuita.

## Ley del Estado

Ley de Licencia  
Familiar y Médica  
1993

Proporciona licencia no remunerada debido a la discapacidad del trabajador, para cuidar a un familiar enfermo o para el nacimiento o adopción de un niño.

Ley Federal

Ley de Protección de  
Denunciantes para los  
Empleados Públicos de  
MA

Capítulo 149 de las Leyes Generales de Mass.

1994

Protege a los empleados públicos de represalias por denunciar una conducta indebida o negarse a participar en actividades ilegales. Una ley similar aprobada en 1999 cubre a los trabajadores de la salud.

## Ley del Estado

Ampara solo empleados del sector público y de salud.